

manuale utente

Multi-Washer 3000

con EvoClean

indice

		pagina
1.00	generale	
1.01 Norme di Sicurezza		3
1.02 Descrizione prodotto		3
1.03 Contenuto della confezione		4
1.04 Dimensioni pannello		4
2.00	installazione	
2.01 Operazioni preliminari		4
2.02 Montaggio del pannello		4
2.03 Elementi secondari		5
2.04 Tubi		5
2.05 Collegamenti elettrici		6
3.00	programmazione	
3.01 Generale		9
3.02 Manutenzione		9
3.03 Parametri dell'unità		10
3.04 Parametri dei canali		10
3.05 Parametri del prodotto		11
3.06 Parametri dell'acqua		12
3.07 Parametri della lavabiancheria		12
3.08 Formule		14
3.09 Visualizzazione on-line		15
3.10 Caricare/Scaricare		16
3.11 Dosaggio manuale		16
3.12 Calibrazione		16
4.00	operazioni	
4.01 Avvio		17
4.02 Tubi trasporto prodotto		17
4.03 Calibrazione prodotti		17
4.04 Calibrazione acqua		17
4.05 Controllo del dosaggio		17
4.06 Regolazione dello scarico di ogni lavatrice		17
4.07 Avvio di ogni lavatrice e controllo segnali		17
5.00	parti di ricambio	18
6.00	garanzia	
6.01 Garanzia limitata		19
6.02 Limitazione di responsabilità		19

1.00 overview

1.01 Norme di Sicurezza



ATTENZIONE! Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso.
Seguire tutti i codici e i regolamenti locali applicabili.

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO

Si prega di utilizzare questo prodotto con attenzione e di osservare tutte le avvertenze e le precauzioni.

- Sia l'unità che i suoi elementi periferici devono essere trattati da personale tecnico qualificato.
- Assicuratevi che l'installazione sia effettuata secondo le norme vigenti dello stato, della provincia e della città.
- Non montare l'unità su una superficie irregolare o instabile.
- Questa unità è progettata per lavorare in posizione verticale.
- L'unità deve essere installata in una zona con spazio adeguato, lontano da possibili impatti, fonti elettromagnetiche e tubi di gas, vapore o acqua.
- La parte superiore dell'apparecchio non è un ripiano! Non lasciare oggetti sull'unità.
- La garanzia è annullata se l'utente modifica, aggiunge o elimina qualsiasi caratteristica dell'unità.
- Tutti i componenti usati nelle operazioni di manutenzione devono essere quelli registrati nella lista delle parti di ricambio fornita dal produttore. Altrimenti la garanzia è nulla.
- L'installazione del sistema di dosaggio deve essere eseguita secondo le istruzioni di questo manuale.
- L'alimentazione elettrica principale deve essere 110-230 VAC a 50 Hz/60 Hz.
- Le unità vengono spedite con l'interruttore (nell'armadio di controllo) in posizione OFF. Accenderlo, solo quando tutti i collegamenti elettrici siano stati completati.
- Fare in modo che i fili siano sempre in buone condizioni.
- La fornitura di acqua all'unità deve essere conforme alle specifiche di questo manuale.
- L'unità deve essere configurata seguendo attentamente le istruzioni.
- Tutti i prodotti chimici devono essere conservati in contenitori approvati, a debita distanza dall'unità.
- La manipolazione di prodotti chimici richiede misure di sicurezza adeguate come occhiali, maschera e guanti protettivi.

1.02 Descrizione prodotto

La serie Multi-Washer 3000 con EvoClean è progettata per dosare i prodotti chimici per il bucato a più lavatrici. Il sistema combina il collaudato controller Hydro Multi-Washer con l'erogatore EvoClean a bassa manutenzione e altamente accurato.

Il numero di prodotti chimici che possono essere utilizzati con una singola unità può essere di quattro (4), sei (6) o otto (8). Indipendentemente dal numero di prodotti, il numero massimo di lavatrici a cui i prodotti possono essere distribuiti da una sola unità è tre (3) per un EvoClean a basso flusso.

Tutti i componenti del sistema sono coerenti con gli standard industriali generali e i materiali di costruzione sono compatibili con tutti i normali prodotti di lavanderia.

Poiché EvoClean non si basa sulla compressione dei tubi per erogare il prodotto, fornisce un dosaggio di prodotto affidabile, accurato e ripetibile che non varia nel tempo. Il sistema eccelle nel dosaggio di piccoli volumi (sotto i 90 ml / 3 oz) e richiede una manutenzione significativamente inferiore rispetto ai sistemi di pompaggio tradizionali.

La serie 3000 Multifunzione con EvoClean ha tre componenti principali:

- Il dispenser EvoClean con sistema di prelievo per quattro (4), sei (6) o otto (8) prodotti.
- Collettori di distribuzione (montati separatamente) con valvole che vanno ad ogni lavatrice.
- Un controller che rileva tutti i segnali e controlla le valvole e le pompe, per dosare con precisione i prodotti chimici ad ogni lavatrice.

Quando un segnale primario viene rilevato dal modulo di controllo, l'unità doserà i prodotti appropriati in base alle impostazioni della formula e della fase di lavaggio in corso.

1.00 overview (continua)

1.03 Contenuto della confezione

Multi-Washer 3000 con EvoClean

Modelli Metrici

HYDSPD0093M **4P**, 3WE, 1CH, EVCL, V, MET

HYDSPD0091M **6P**, 3WE, 1CH, EVCL, V, MET

HYDSPD0092M **8P**, 3WE, 1CH, EVCL, V, MET

Modelli Nord Americani

HYDSPD0093 **4P**, 3WE, 1CH, EVCL, V, USA

HYDSPD0091 **6P**, 3WE, 1CH, EVCL, V, USA

HYDSPD0092 **8P**, 3WE, 1CH, EVCL, V, USA

Una caratteristica chiave di questi sistemi è l'erogazione di un massimo di 8 prodotti chimici a un massimo di 3 lavatrici utilizzando il dosatore EvoClean a bassa manutenzione e altamente accurato. A contribuire all'affidabilità e alla longevità del sistema è un getto d'acqua che pulisce l'intero canale dopo ogni erogazione prodotto. Gli eiettori, i collettori e tutto il percorso attraverso il collettore di distribuzione fino alla lavatrice viene lavato con acqua pulita, per prevenire gli effetti dell'esposizione chimica a lungo termine.

1.04 Dimensioni pannello

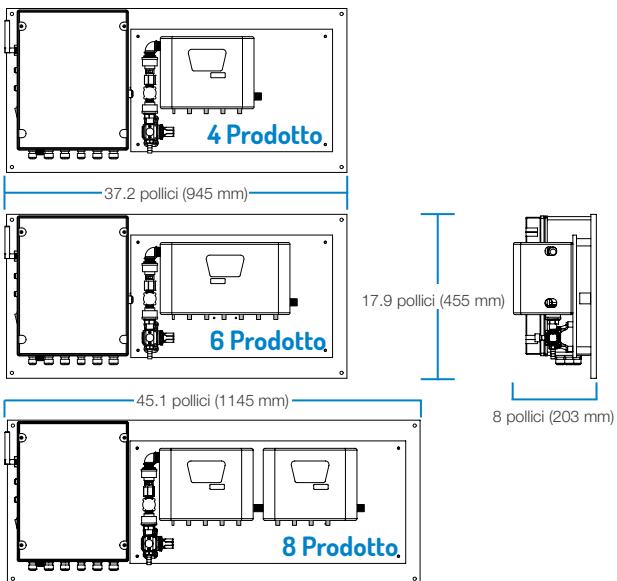
Altezza del pannello: 4 & 6 & 8 prodotto: 17.9 pollici (455 mm)

Larghezza del pannello: 4 & 6 prodotto: 37.2 pollici (945 mm)
8 prodotto: 45.1 pollici (1145 mm)

Profondità del pannello: 4 & 6 & 8 prodotto: 8 pollici (203 mm)



Multi-Washer 3000 con EvoClean del 6-prodotto



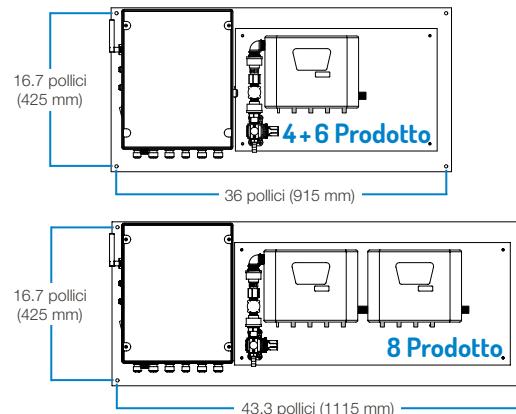
2.00 installazione

2.01 Operazioni preliminari

- Scegliere una parete chiara e piatta vicino alle lavatrici.
- Si raccomanda vivamente di utilizzare il kit di materiali specifici per l'installazione che è disponibile su richiesta. Nel caso in cui il kit di montaggio sia ottenuto da fornitori locali, tutti gli elementi devono corrispondere a quelli specificati dal produttore.
- Nel caso in cui un'unità precedente sia già in funzione nel sito scelto, tutti gli elementi esistenti non devono mai interferire con la nuova installazione.

2.02 Montaggio del pannello

- Affinché l'unità funzioni correttamente, deve essere collocata su una parete chiara e piatta.
- Il sistema deve essere collocato a un'altezza tale da consentire un facile accesso al distributore e alla centralina.
- Le dimensioni approssimative di montaggio dei pannelli sono mostrate a destra, ma possono variare leggermente.
Usare il pannello da installare come modello.
- Per utilizzare il kit di montaggio fornito, praticare quattro fori da 5/16 pollici (8 mm) nelle posizioni indicate e inserire i tasselli inclusi.
- Posizionare l'unità sulla parete e utilizzare i dispositivi di fissaggio forniti per fissarla in modo sicuro.



2.00 installazione (continua)

2.03 Elementi secondari

Dopo aver montato l'unità, è necessario installare il distributore che dirige i dosaggi alle lavatrici:

- Questo distributore ha il compito di deviare i prodotti verso la lavatrice corrispondente.
- Solo una macchina è assistita mentre le altre sono in coda.
- Si raccomanda di posizionare il distributore in una posizione equidistante dalla lavabiancheria.

2.04 Tubi

Una volta che tutti gli elementi montati sul muro, i loro raccordi devono essere collegati con i tubi. Raccomandiamo di usare tubi rinforzati da 1/2 pollice o 12 mm.

Ingresso dell'acqua: Assicuratevi che ci sia abbastanza acqua per l'unità; almeno 40 psi o 2,8 bar nella gamma dinamica.

Se non è possibile ottenere un tale livello di pressione dell'acqua, è obbligatorio installare un serbatoio ausiliario per aumentare la pressione dell'acqua in entrata all'EvoClean.

Prelievo prodotto chimico: Decidere la migliore distribuzione per i serbatoi/fusti di prodotto.

Dopodiché, collegare tutti i tubi dell'EvoClean alle lance di aspirazione.

Valvola d'ingresso 1 = Valvola Getto

Valvola d'ingresso 2 = Prodotto 1

Valvola d'ingresso 3 = Prodotto 2

Valvola d'ingresso 4 = Prodotto 3

Valvola d'ingresso 5 = Prodotto 4

Valvola d'ingresso 6 = Prodotto 5

Valvola d'ingresso 7 = Prodotto 6

Valvola d'ingresso 8 = Prodotto 7

Valvola d'ingresso 9 = Prodotto 8



Non collegare alcun tubo al raccordo riservato al getto d'acqua! Il raccordo deve rimanere libero.

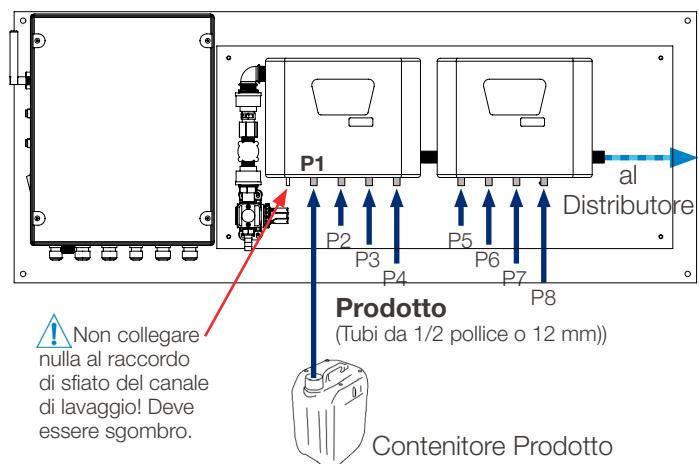
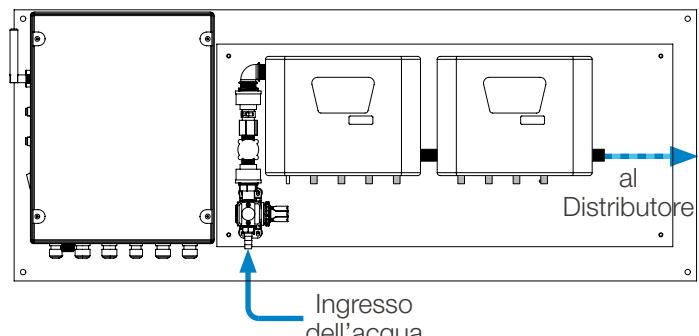
Le valvole di non ritorno del prodotto sono fornite in un sacchetto a parte insieme all'unità. **Per evitare danni all'apparecchio, installare i tubi alle valvole di non ritorno prima di collegarle al collettore!** Spingere il tubo di aspirazione del prodotto sulla valvola di non ritorno staccata e fissarlo con una fascetta, poi spingere il raccordo a gomito della valvola nell'elettore e fissarlo con la clip.

Tubo di dosaggio: Installare il tubo di dosaggio dal pannello principale alla valvola d'ingresso e collegare ogni tubo di dosaggio alla lavabiancheria appropriata, come mostrato a destra.

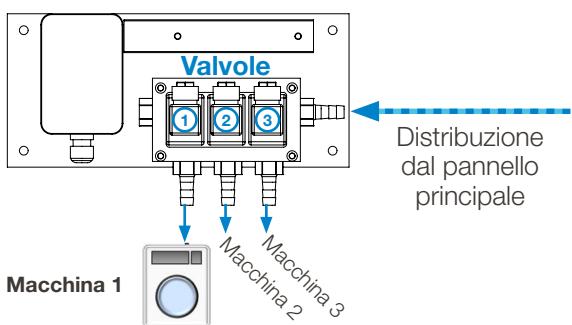
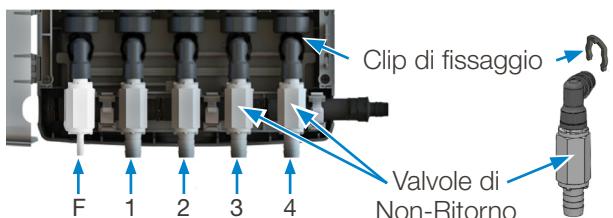
Valvola d'ingresso 1 = Macchina 1

Valvola d'ingresso 2 = Macchina 2

Valvola d'ingresso 3 = Macchina 3



EvoClean con tutte le valvole non ritorno installate



2.00 installazione (continua)

2.05 Collegamenti elettrici

Potenza d'ingresso principale: Collegare una fonte da 110 a 230 VAC alle connessioni X1 nel pannello

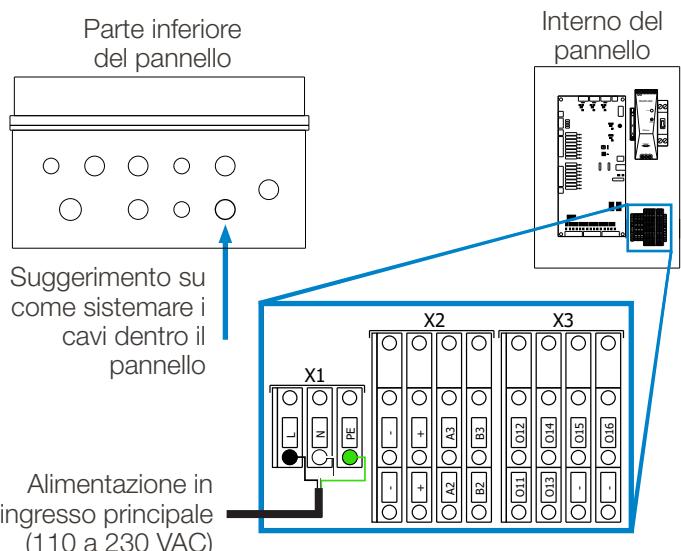
Ricordatevi di non estrarre mai la corrente da un lavabiancheria.

Si raccomanda un interruttore indipendente da 10 ampere.

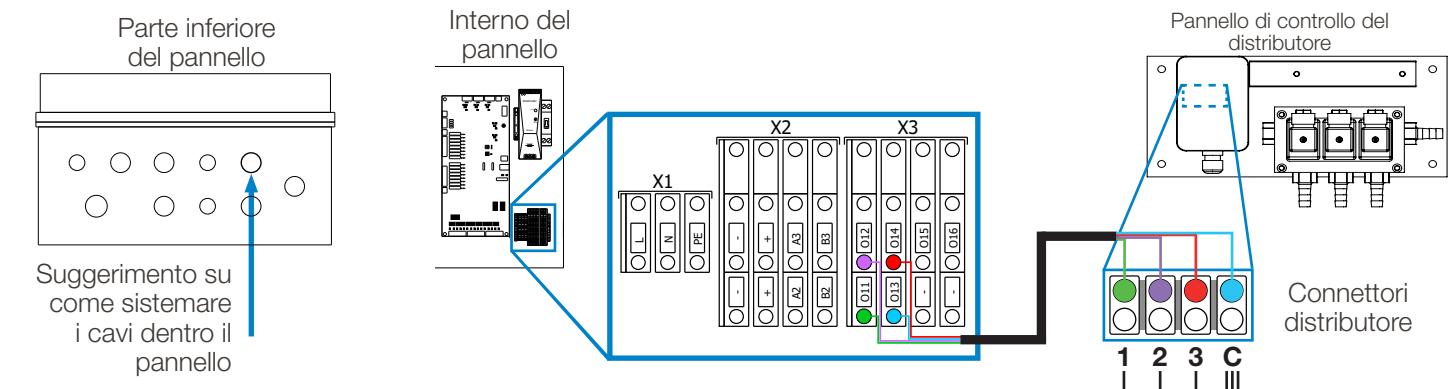
Il cavo di alimentazione deve essere realizzato con 3 fili di almeno 1,5 mm di sezione o filo calibrato 16.

- Linea/Fase (nero) va al connettore 'L'.
- Neutrale (bianco) va al connettore 'N'.
- Terra (verde) va al connettore 'PE'.

Una volta che l'unità è alimentata, tutti gli ingressi, le uscite e le trasmissioni possono essere configurati.



Distributor Connections: Follow the wiring diagrams to below, when making the electrical connections between the main panel and the distributor control cabinet



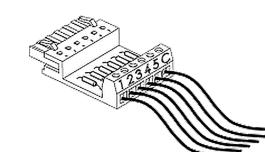
Cablaggio del segnale della lavabiancheria: (Modelli metrici)

Assicuratevi che l'unità sia spenta, prima di collegare i segnali della lavatrice al pannello di controllo.

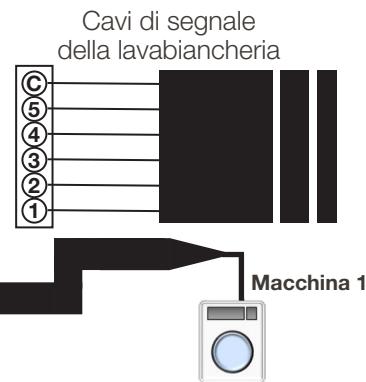
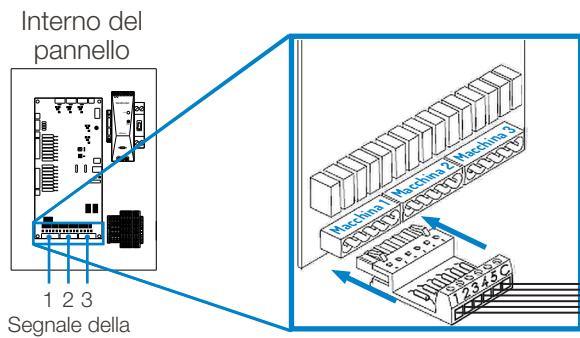
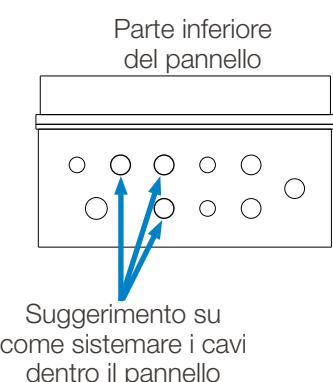
1) Collegare i fili del segnale dalla lavatrice al segnale appropriato nella scheda dell'adattatore di tensione del segnale, in base alla tensione del segnale proveniente dalla lavatrice.

2) Inserite la scheda adattatore nell'appropriato collettore dei segnali di connessione della lavabiancheria nella parte inferiore della scheda principale nel pannello di controllo.

Nota: Ogni unità viene spedita con 9 schede adattatrici, un set completo di 3 per ciascuna delle 3 opzioni di tensione.



Tensione del segnale della lavabiancheria	Scheda adattatore di tensione della lavabiancheria
220 VAC	Opzione 1
110 VAC	Opzione 2
24 VAC or DC	Opzione 3

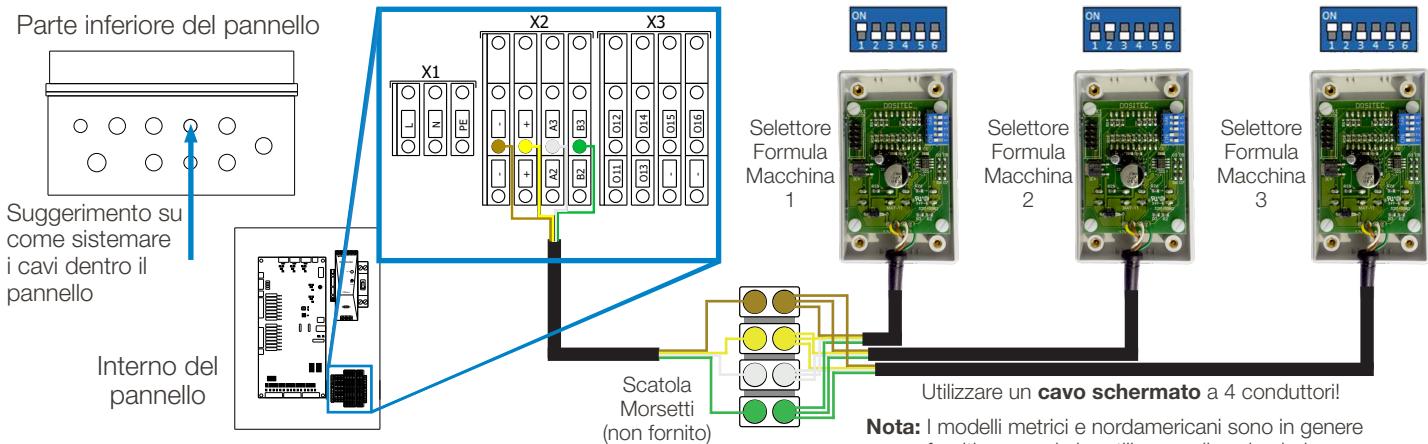


2.00 installazione (continua)

2.05 Collegamenti elettrici (continua)

Cablaggio del selettore di formula: (Modelli metrici)

Con le unità Metriche Multi-Washer 3000, i selettori di formula sono collegati direttamente alla scheda di controllo, al secondo livello della morsettiera X2, come mostrato di seguito. **Marrone a “-”, Giallo a “+”, Bianco a A3 e Verde a B3**. Se vengono collegati più selettori di formula, devono essere collegati in parallelo, o alla scheda di controllo o (consigliato) usando una scatola morsetti standard, come mostrato.



Cablaggio del segnale della lavabiancheria: (Modelli Nord Americani)

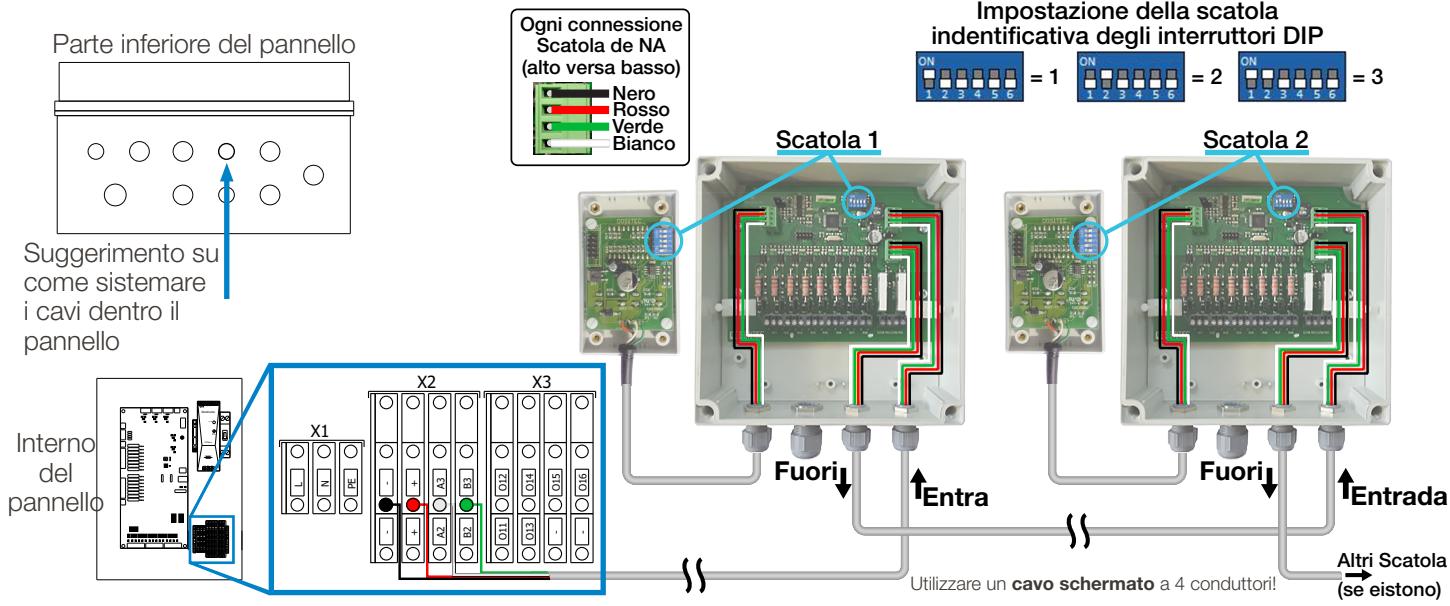


Assicuratevi che l'unità sia spenta e senza corrente, prima di collegare le scatole di comunicazione!

I modelli Multi-Washer 3000 Nordamericane usano scatole di comunicazione come interfaccia tra i segnali provenienti dalla lavatrice e la programmazione della formula per distribuire certi prodotti in certi momenti. I semplici segnali On/Off dalla lavatrice sono tradotti in pacchetti digitali di informazioni e trasmessi alla scheda di controllo del Multi-Washer su una rete digitale. Questo permette a un singolo cavo a quattro fili di collegarsi a margherita da una scatola di comunicazione all'altra, semplificando l'installazione.

La connessione al pannello principale è sul secondo banco della morsettiera X2; **Il nero a “-”, il rosso a “+”, il bianco a A1 e il verde a B1** come mostrato qui sotto. Il cavo a quattro conduttori va al connettore “In” della scatola più vicina al pannello principale. Tutte le scatole rimanenti sono collegate con un cavo che va dal connettore “Out” al connettore “In” della scatola successiva.

Le scatole sono identificate al PLC dalle impostazioni degli interruttori DIP come mostrato di seguito. Se state usando l'accessorio Selettore Formula da Remoto, i loro interruttori DIP devono essere impostati per corrispondere alla scatola di trasmissione a cui sono collegati.



2.00 installation (continued)

2.05 Collegamenti elettrici (continua)

Segnali della lavabiancheria (Modelli Nord Americani)

I fili di segnale di ogni lavabiancheria si collegano al loro box comunicazione usando la fila di connettori sul bordo inferiore della scheda circuiti, con la connessione a terra collegata mediante ponte per avere una connessione comune, come mostrato sulla destra.



Interruttore DIP 5 - Tempo AFS (Modelli Nord Americani)

Sull'interruttore DIP che identifica la scatola comunicazione (vedi sopra), il **quinto interruttore DIP è usato per regolare il periodo di tempo** per l'Auto-Formula Select (AFS).

Con l'interruttore 5 in **posizione Off, 5 secondi** è il tempo AFS, quindi un segnale AFS di 15 secondi selezionerebbe la Formula 3. Con l'interruttore 5 in **posizione On, 3 secondi** è il tempo AFS, quindi un segnale AFS di 9 secondi selezionerebbe la Formula 3.

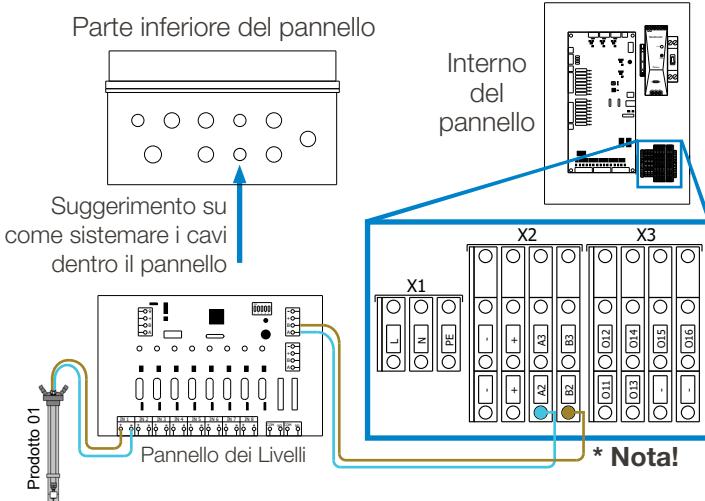


Cablaggio delle sonde di livello:

il pannello di controllo MW-3000 può essere utilizzato per alimentare (24 VDC) un allarme di basso livello Hydro (modello # HYDLLA2000L8D) collegato a un massimo di 8 tubi per il dosaggio prodotto.

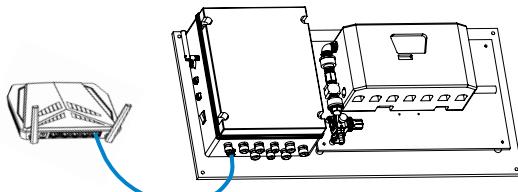
Per cablare l'allarme di basso livello (LLA), collegare i due fili dalla sonda ai contatti appropriati sulla scheda livelli (vedere le immagini a destra) e far passare il cavo a due conduttori dalla scheda livelli (A & B) attraverso l'apertura sul fondo del pannello e collegarlo alla morsettiera X2 al contatto A2 e B2 come mostrato.

(* **Nota!** Anche se alcune delle connessioni del blocco X2 sono etichettate in modo diverso per i modelli Metrici e Nord Americani, i due contatti di riferimento **della fila inferiore del blocco X2 sono etichettati A2 e B2** per entrambi i modelli).



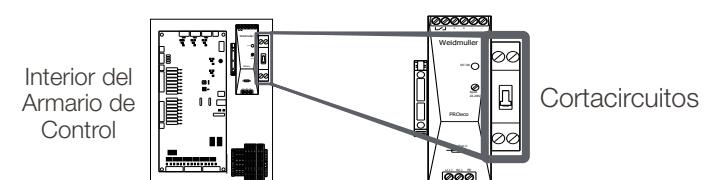
Connessione Internet: L'unità ha una presa Ethernet esterna disponibile per la comunicazione attraverso le reti e su Internet. Può essere usata come segue:

- **Connessione hotspot cellulare:** Se un segnale abbastanza forte è disponibile vicino alla lavandaia, è possibile collegare l'unità a un hotspot cellulare, per creare una connessione a Internet. È richiesto un abbonamento dati mensile.



Interruptor de Corriente del Armario de Control

Cuando todo trabajo eléctrico se haya completado, prenda el interruptor de corriente localizado en la parte superior lado derecho para encender el sistema.



3.00 programmazione

La programmazione del prodotto Multi-Washer 3000 consiste nella “Creazione di un file di impostazioni di programma”. Seguire attentamente le istruzioni qui sottostanti per creare un file di impostazioni del programma che contenga le impostazioni che desiderate.

3.01 Generale

1) Da un computer portatile o uno smartphone connettersi al WIFI dell’unità collegandosi a multitec_3_xxxx.

- Inserire la password:
dositecsistemas

2) Aprite un browser web e inserite l’IP 192.168.10.91 nella barra di ricerca e sarete indirizzati alla pagina principale.

- Inserire l’email:
admin@multitec.com
- Password:
1111

3) Inserisci i dettagli della lavandaia, è essenziale aggiungere un nome di contatto e un indirizzo e-mail.

4) Quando tutti i dettagli sono stati inseriti, clicca su Salva in fondo alla pagina.

Impostazioni generali per la lavanderia

3.02 Manutenzione

1) Cliccate sulla voce Manutenzione nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.

Impostazioni Manutenzione

2) IP - Questo visualizzerà semplicemente l’indirizzo IP dell’unità Multi-Washer 3000, e normalmente non cambierà.

3) Lingua - la lingua che volete che l’unità utilizzi.

4) Sistema di unità - scegli tra Metrico (EMEA) o US (Americhe)

5) Clicca su Salva in fondo alla pagina.

3.00 programmazione (continua)

3.03 Parametri dell'unità

- 1) Clicca sulla voce Parametri Unità nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.
- 2) Nome - inserite il nome che volete dare all'unità.
- 3) Inserire il tipo di macchina - Multitec 3.
- 4) Gamma:
 - Lavabiancheria - la quantità di lavabiancheria a cui state collegando l'unità.
 - Prodotti nel canale 1 - il numero di prodotti chimici che stai collegando al canale.

Parametri Unità

- 5) Quando tutti i valori sono stati inseriti, clicca su Salva in fondo alla pagina.

3.04 Parametri dei canali

- 1) Clicca sulla voce Canali nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.

Parametri del canale

- 2) Numero canale - scegliete il canale che volete programmare. Per un Multi-Washer 3000 questo sarà sempre 1.
- 3) Nome - dare un nome al canale.
- 4) Modalità - scegliere tra le seguenti; tempo, sensore di flusso o misuratore di flusso. Il sensore di flusso è la modalità raccomandata per il Multi-Washer 3000 con EvoClean.
- 5) Tipo di pompa - Questo deve essere impostato su EvoClean per il Multi-Washer 3000, e dovrebbe essere sempre preselezionato come tipo di pompa di default.
- 6) Test dell'acqua - quantità di acqua necessaria per creare il test all'interno del canale in ml.
- 7) Risciacquo
 - Tipo di risciacquo - Per le unità Multi-Washer 3000, il valore di impostazione di risciacquo ad acqua sarà sempre "Solo Acqua".
- 8) Allarmi
 - Segnali di Errore - la quantità di segnali di errore che l'unità accetterà prima che il cicalino di allarme si attivi sull'unità e fermi i dosaggi. Iniziare con 1 e poi passare a 3 dopo la messa in funzione iniziale.
- 9) Clicca su Salva in fondo alla pagina.

3.00 programmazione (continua)

3.05 Parametri del prodotto

1) Clicca sulla voce Prodotti nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.

Parametri prodotto

2) Prodotto - scegliete il numero valvola che volete programmare, per esempio 1. Ricordate che l'ordine dei prodotti inizia con la valvola accanto a quella dell'acqua.

3) Nome - inserire il nome del prodotto.

4) Proprietà:

- Peso - inserire il peso specifico del prodotto. Questo può essere ottenuto dal vostro fornitore.
- Concentrazione - inserire la concentrazione del prodotto. (Sempre al 100% a meno che il prodotto non sia una soluzione stock o i dosaggi siano riferiti solo alla materia prima).
- K/F (mls/impulso o oz/impulso) - eseguendo la calibrazione si imposta questo valore.
- Portata (L o once al minuto) - eseguendo la calibrazione si imposta questo valore.

5) Dosaggio:

- Priorità – questo passaggio deve essere impostato per ogni prodotto chimico, se è “0” il prodotto chimico non verrà erogato.
- La priorità deve essere impostata più alta per i prodotti nella fase più breve del programma di lavaggio, ad esempio.
- L’ammorbidente dovrebbe essere impostato su 1-2.
- La priorità determina la prossima macchina in coda che riceverà il dosaggio a seconda del prodotto che sta chiedendo.
- Modalità - tempo o misuratore di flusso. Il tempo è la modalità raccomandata per il Multi-Washer 3000 con EvoClean.
- Tenuta - Soluzione liquida o stock. Per il Multi-Washer 3000 questo valore sarà sempre liquido.

6) Allarmi:

- Segnali di Errore - si avvia a 1 e poi passa a 3 una volta che l'avvio è stato completato, questo è il numero di volte che l'unità può ricevere un segnale di errore prima che vada in allarme. Se l'apparecchio ha ricevuto un segnale di errore e seguito da un dosaggio corretto, il segnale di errore tornerà a 0.
- Contatto di livello - Questa impostazione della lancia di aspirazione può essere impostata su normalmente aperto o normalmente chiuso, **ma tutte le lance Hydro Systems utilizzano normalmente aperto**.

7) Clicca su Salva in fondo alla pagina.

3.00 programmazione (continua)

3.06 Parametri dell'acqua

1) Clicca sulla voce Acqua nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.

The screenshot shows a software window titled "Water parameters". On the left, there's a sidebar with navigation links: Laundry data, Unit parameters, Channels, Products, Water (which is selected), Washer extractors, Formulas, On-line view, Upload/Download, Maintenance, Manual Dosage, and Calibration. The main panel has a "Properties" section containing fields for "KF(ml/pulse)" (set to 2.61) and "Flow rate (l/min)" (set to 3.08). At the bottom are "Cancel" and "Save" buttons. The top right corner shows the date "17-03-2020".

Parametri dell'Acqua

2) Numero di canale - dipende da quanti canali ha l'unità, se più di 1 selezionare altri numeri per controllare e salvare i parametri.

3) Proprietà:

- KF (ml/impulso o oz/impulso) millilitri o once di acqua per impulso registrati dal flussometro quando è calibrato.
- Portata - (l/min o oz/min) litri o once al minuto di acqua che passa attraverso il flussometro, registrata quando l'acqua è calibrata.

4) Clicca su Salva in fondo alla pagina.

3.07 Parametri della lavabiancheria

1) Cliccate sulla voce lavabiancheria nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.

The screenshot shows a software window titled "Washer extractor parameters". The sidebar on the left includes: Laundry data, Unit parameters, Channels, Products, Water, Washer extractors (selected), Formulas, On-line view, Upload/Download, Maintenance, Manual Dosage, and Calibration. The main area displays "Properties" for a washer extractor, showing "Name: GIRBAU", "Kg: 100", "Kg set: Yes", and "Flush l.: 2.00". There are sections for "Signal times" and "Acceptance". The top right shows the date "17-03-2020".

Parametri della lavabiancheria

2) Numero - il numero assegnato alla lavabiancheria.

3) Nome - nome della lavabiancheria, cioè Girbau

(continua)

3.00 programmazione (continua)

3.07 Parametri della lavabiancheria (continua)

4) Proprietà:

- Kg/Lb - Inserire la capacità di lavaggio della macchina in chilogrammi o libbre (a seconda del modello MW3).
- Kg/Lb sel - sì o no, questo dipende dal fatto che abbiate installato un selettore per cambiare manualmente la % di peso di lavaggio sull'unità.
- Flush L/oz - la quantità d'acqua in litri o once necessaria per trasportare i prodotti chimici all'ingresso della lavabiancheria tramite il risciacquo.

5) Tempi di segnalazione:

- Accettazione - Durata del tempo in secondi richiesto dalla macchina per accettare un segnale.
- Non ripetizione - tempo in secondi in cui l'unità non accetterà un ulteriore segnale dopo il segnale precedente in quella particolare fase di lavaggio.
- Blocco dopo la fine - solo in modalità selettore di formula. Durata del tempo dopo l'intero processo di dosaggio in cui l'unità non accetterà altri segnali.

6) Processo di lavaggio:

- Formula ID - modalità in cui viene determinata l'identificazione di un nuovo processo di lavaggio, come la macchina attiva l'unità per selezionare automaticamente una formula, vedi sotto:

	<p>Coppia Di Segnali</p> <p>Ogni volta che una coppia di segnali viene rilevata simultaneamente, inizia un nuovo processo. Il numero della formula è determinato dalla combinazione dei segnali:</p> <table><tbody><tr><td>Fr.1 = S1 + S2</td><td>Fr.6 = S2 + S3</td><td>Fr.11 = S3 + S5</td></tr><tr><td>Fr.2 = S1 + S3</td><td>Fr.7 = S2 + S4</td><td>Fr.12 = S3 + S6</td></tr><tr><td>Fr.3 = S1 + S4</td><td>Fr.8 = S2+S5</td><td>Fr.13 = S4 + S5</td></tr><tr><td>Fr.4 = S1 + S5</td><td>Fr.9 = S2 + S6</td><td>Fr.14 = S4 + S6</td></tr><tr><td>Fr.5 = S1 + S6</td><td>Fr.10 = S3 + S4</td><td>Fr.15 = S5 + S6</td></tr></tbody></table> <p><i>Vedere il manuale per ulteriori combinazioni</i></p> <p>Segnale = Formula</p> <p>Ogni volta che viene rilevato il segnale 6, inizia un nuovo processo. Il seguente segnale da ricevere determinerà il numero della formula (purché sia diverso da 6). Quando uno di questi segnali arriva per la seconda volta, l'unità procederà con il dosaggio corrispondente. Se tutti i segnali sono disponibili nella macchina, il numero massimo di formule è 7.</p>	Fr.1 = S1 + S2	Fr.6 = S2 + S3	Fr.11 = S3 + S5	Fr.2 = S1 + S3	Fr.7 = S2 + S4	Fr.12 = S3 + S6	Fr.3 = S1 + S4	Fr.8 = S2+S5	Fr.13 = S4 + S5	Fr.4 = S1 + S5	Fr.9 = S2 + S6	Fr.14 = S4 + S6	Fr.5 = S1 + S6	Fr.10 = S3 + S4	Fr.15 = S5 + S6
Fr.1 = S1 + S2	Fr.6 = S2 + S3	Fr.11 = S3 + S5														
Fr.2 = S1 + S3	Fr.7 = S2 + S4	Fr.12 = S3 + S6														
Fr.3 = S1 + S4	Fr.8 = S2+S5	Fr.13 = S4 + S5														
Fr.4 = S1 + S5	Fr.9 = S2 + S6	Fr.14 = S4 + S6														
Fr.5 = S1 + S6	Fr.10 = S3 + S4	Fr.15 = S5 + S6														

	<p>Tempo Segnale 6</p> <p>Ogni volta che viene rilevato il segnale 6, inizia un nuovo ciclo. Il numero della formula corrisponde al tempo in cui il segnale 6 rimane abilitato in multipli di 5:</p> <table><tbody><tr><td>Form. 1 = 5 s</td><td>Form. 6 = 30 s</td><td>Form. 11 = 55 s</td></tr><tr><td>Form. 2 = 10 s</td><td>Form. 7 = 35 s</td><td>Form. 12 = 60 s</td></tr><tr><td>Form. 3 = 15 s</td><td>Form. 8 = 40 s</td><td>Form. 13 = 65 s</td></tr><tr><td>Form. 4 = 20 s</td><td>Form. 9 = 45 s</td><td>Form. 14 = 70 s</td></tr><tr><td>Form. 5 = 25 s</td><td>Form. 10 = 50 s</td><td>Etc...</td></tr></tbody></table> <p>Tempo segnale 1+5</p> <p>Ogni volta che i segnali 1 e 5 vengono rilevati simultaneamente, inizia un nuovo ciclo. Il numero della formula si ottiene in base al tempo in cui i segnali 1 e 5 rimangono ON:</p> <table><tbody><tr><td>Formule 1 a 9</td><td>Formule 11 a 19</td><td>Formule 21 a 29</td></tr><tr><td>Fr.1 = 10s + 5s</td><td>Fr.11 = 15s + 5s</td><td>Fr. 21 = 20s + 5s</td></tr><tr><td>Fr.2 = 10s + 10s</td><td>Fr.12 = 15s + 10s</td><td>Fr. 22 = 20s + 10s</td></tr><tr><td>Fr.3 = 10s + 15s</td><td>Fr.13 = 15s + 15s</td><td>Fr. 23 = 20s + 15s</td></tr><tr><td>Fr.4 = 10s + 20s</td><td>Fr.14 = 15s + 20s</td><td>Fr. 24 = 20s + 20s</td></tr><tr><td>...</td><td>...</td><td></td></tr><tr><td>Fr.9 = 10S + 45s</td><td>Fr.19 = 15s + 45s</td><td>Etc...</td></tr></tbody></table> <p><i>Formule 10,20,30... sono vietate</i></p>	Form. 1 = 5 s	Form. 6 = 30 s	Form. 11 = 55 s	Form. 2 = 10 s	Form. 7 = 35 s	Form. 12 = 60 s	Form. 3 = 15 s	Form. 8 = 40 s	Form. 13 = 65 s	Form. 4 = 20 s	Form. 9 = 45 s	Form. 14 = 70 s	Form. 5 = 25 s	Form. 10 = 50 s	Etc...	Formule 1 a 9	Formule 11 a 19	Formule 21 a 29	Fr.1 = 10s + 5s	Fr.11 = 15s + 5s	Fr. 21 = 20s + 5s	Fr.2 = 10s + 10s	Fr.12 = 15s + 10s	Fr. 22 = 20s + 10s	Fr.3 = 10s + 15s	Fr.13 = 15s + 15s	Fr. 23 = 20s + 15s	Fr.4 = 10s + 20s	Fr.14 = 15s + 20s	Fr. 24 = 20s + 20s		Fr.9 = 10S + 45s	Fr.19 = 15s + 45s	Etc...
Form. 1 = 5 s	Form. 6 = 30 s	Form. 11 = 55 s																																			
Form. 2 = 10 s	Form. 7 = 35 s	Form. 12 = 60 s																																			
Form. 3 = 15 s	Form. 8 = 40 s	Form. 13 = 65 s																																			
Form. 4 = 20 s	Form. 9 = 45 s	Form. 14 = 70 s																																			
Form. 5 = 25 s	Form. 10 = 50 s	Etc...																																			
Formule 1 a 9	Formule 11 a 19	Formule 21 a 29																																			
Fr.1 = 10s + 5s	Fr.11 = 15s + 5s	Fr. 21 = 20s + 5s																																			
Fr.2 = 10s + 10s	Fr.12 = 15s + 10s	Fr. 22 = 20s + 10s																																			
Fr.3 = 10s + 15s	Fr.13 = 15s + 15s	Fr. 23 = 20s + 15s																																			
Fr.4 = 10s + 20s	Fr.14 = 15s + 20s	Fr. 24 = 20s + 20s																																			
...	...																																				
Fr.9 = 10S + 45s	Fr.19 = 15s + 45s	Etc...																																			

(continua)

3.00 programmazione (continua)

3.07 Parametri della lavabiancheria (continua)

6) Processo di lavaggio (continua):



Binario
Ogni volta che il segnale 6 viene rilevato insieme a qualsiasi combinazione con gli altri segnali, l'unità inizierà un nuovo ciclo. Il numero di Formula è determinato dal valore binario della combinazione di segnali:

Fr.1 = S6 + S1	Fr.6 = S6 + S3 + S2
Fr.2 = S6 + S2	Fr.7 = S6 + S3 + S2 + S1
Fr.3 = S6 + S2 + S1	Fr.8 = S6 + S4
Fr.4 = S6 + S3	Fr.9 = S6 + S4 + S1
Fr.5 = S6 + S3 + S1	Fr.10 = S6 + S4 + S2

Vedere il manuale per ulteriori combinazioni

Selettori Formula
La selezione della formula viene fatta manualmente utilizzando un selettore.
Usate questa opzione quando la macchina non permette di controllare i propri segnali.
Ricordatevi di identificare il selettore con lo stesso numero di macchina della scheda a cui è collegato.

- 7) Modalità di innesco - Sequenziale, segnale + 1a fase, sequenziale + 1a fase o segnale + ripetizione.
- 8) Modalità di completamento - segnale o pompa. Scegliete se volete che l'unità termini il programma tramite una pompa o un segnale (numero di segnale, cioè risciacquo finale, chiusura della porta, ecc.)
- 9) Formula predefinita dopo la fine - scegliete un numero di formula per l'unità di reimpostazione dopo la fine (0 indicherà all'unità di non selezionare una formula).
- 10) Mettere in attesa:
- Attivazione - scegliere tra Non utilizzato se la macchina non è in attesa, in coda (in attesa del dosaggio) o in coda/durante il dosaggio.
 - Ritardo - il tempo che l'unità aspetta prima di attivare l'ordine di attesa. Comunemente usato per far guadagnare all'estrattore della lavatrice un certo livello di acqua.
 - Timeout: il tempo massimo prima che si interrompa la sospensione.
- 11) Clicca su Salva in fondo alla pagina.

3.08 Formule

- 1) Cliccate sulla voce Formule nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina mostrata all'inizio della prossima pagina.
- 2) Formule
- Formula - il numero della formula che volete programmare.
 - Ultima modifica – questo elemento mostra la data in cui la formula è stata modificata l'ultima volta.
 - Nome - il nome della formula, esempio: lenzuola bianche.
 - % del carico nominale - % del carico per il quale l'unità erogherà il prodotto chimico.
- 3) Segnale/fase
- Prodotto/pompa - inserire il prodotto cioè detergente.
 - oz/cwt or g/kg - immettere la quantità da erogare in once per 100 libbre (oz/cwt) o grammi per chilo (g/kg).
 - D - spunta questa casella per aggiungere una proroga.
 - Ritardo 1 - il tempo in cui l'intera fase è in attesa prima di dosare qualsiasi prodotto (comunemente usato per consentire alla macchina di raggiungere un livello di acqua nel tamburo quando il segnale viene attivato da una valvola di riempimento).
 - Ritardo 2 - ha luogo dopo che il ritardo 1 è scaduto e sarà applicato solo ai prodotti che sono stati attivati con una spunta. L'intera sequenza di test di tenuta, test dell'acqua, ecc., sarà applicata prima di qualsiasi dosaggio, anche se è impostato un ritardo di 1 secondo.

3.00 programmazione (continua)

3.08 Formule (continua)

Impostazioni Formule

4) Ripetere i passi di cui sopra per ogni segnale/fase in base alla sostanza chimica che deve essere aggiunta.

5) Clicca su Salva in fondo alla pagina.

3.09 Visualizzazione On-Line

1) Cliccate sulla voce Visualizzazione On-Line nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina mostrata qui sotto.

Visualizzazione On-Line

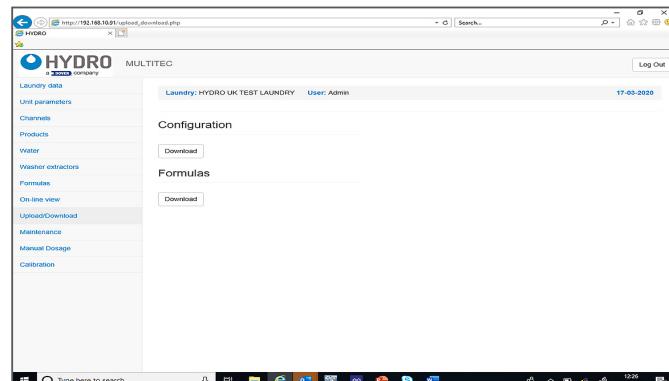
2) Dalle finestre visualizzate potrete conoscere lo stato delle macchine, quali programmi sono in esecuzione e quali segnali sono stati ricevuti.

Sarete anche in grado di vedere se le macchine sono in attesa, la quantità di prodotto chimico dosato, i tempi di inattività e se sono stati ricevuti segnali di errore.

3.00 programmazione (continua)

3.10 Caricare/Scaricare

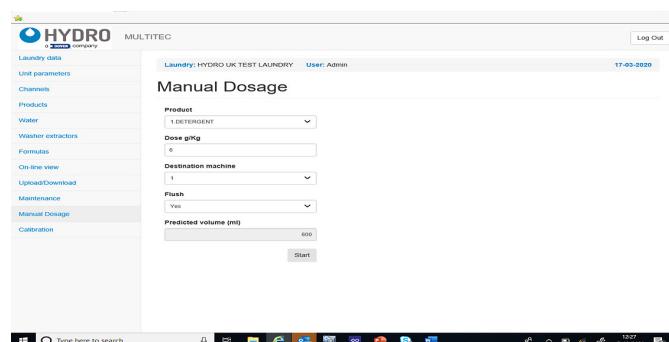
- 1) Clicca sulla voce Caricare/Scaricare nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.
- 2) Da questa schermata è possibile caricare le impostazioni che avete inserito all'interno del programmatore sul vostro computer/tablet ecc. o scaricare dall'unità.
- 3) Clicca su Salva in fondo alla pagina.



Caricare/Scaricare

3.11 Dosaggio manuale

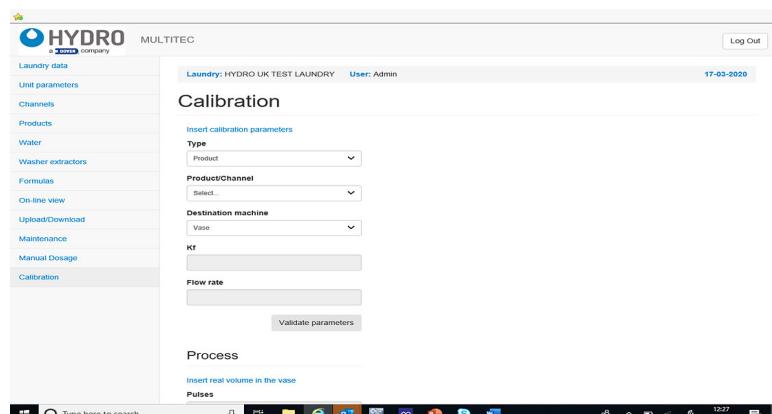
- 1) Cliccare sulla voce Calibrazione nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.
- 2) Da questa pagina è possibile inserire il prodotto desiderato, il dosaggio, la macchina e se si desidera che il lavaggio crei un dosaggio manuale.
- 3) Cliccando su Start inizierà il dosaggio.



Impostazioni Dosaggio Manuale

3.12 Calibrazione

- 1) Cliccare sulla voce Calibrazione nella colonna di sinistra, si aprirà la pagina sottostante.
 - 2) Tipo - scegliere se si vuole calibrare un prodotto o l'acqua.
 - 3) Prodotto/canale - seleziona il prodotto che vuoi calibrare o il canale per l'acqua.
 - 4) Macchina di destinazione - scegliete a quale macchina volete calibrare nel punto di ingresso. Anche se attualmente è necessario scegliere un estrattore, una valvola a 3 vie può essere installata per facilitare la calibrazione fisica.
 - 5) Cliccare su convalidare i parametri per ottenere il valore KF e la portata. (**ATTENZIONE!** Premete SEMPRE "Convalida Parametri" prima di premere il pulsante di calibrazione, anche se volete ricalibrare dopo aver pulito il canale, senza inserire un volume reale).
 - 6) Posizionare il contenitore prodotto sulla bilancia di misurazione e fare la tara per ottenere lo zero. Avviare tenendo premuto il pulsante di calibrazione, utilizzare i grammi di quantità ottenuti sulla bilancia di misurazione calcolando il dosaggio esatto utilizzando il peso specifico (SG) del prodotto.
- (Nota:** L'SG del cloro è più alto della maggior parte dei prodotti standard)
- 7) Inserire il valore reale ottenuto e salvare.
 - 8) Ripetere per tutti i prodotti.



Impostazioni Calibrazione

4.00 operazioni

4.01 Avvio

Dopo aver installato l'unità, eseguite il processo di messa in funzione seguendo attentamente i passi sottostanti.

Requisito precedente e configurazione dell'unità.

Assicuratevi che il prodotto sia configurato in Hydro Connect e che l'apparecchio sia registrata in esso. In questo modo sarà possibile ottenere dati statistici. Avviare l'apparecchio attraverso l'interruttore laterale. Il servizio pilota si accende.

4.02 Tubi trasporto prodotto

Per prima cosa, tutti i tubi di uscita devono essere riempiti d'acqua. Per fare questo, accedi alla schermata di calibrazione e usa il comando 'Acqua' nella voce calibrazione. Dopo aver riempito tutti i tubi, controllate che non ci siano perdite, poi continuate con l'avvio.

Innescare i tubi di aspirazione di ogni prodotto.

Dovrete riempire ogni tubo che va dall'asta di aspirazione alle pompe usando la schermata di calibrazione come nel passo precedente, in questo caso, seleziona il comando 'Prodotto' come modalità di calibrazione. Dopo il caricamento di ogni tubo, il canale deve essere pulito. È importante tener conto delle incompatibilità chimiche scegliendo l'ordine dei prodotti da caricare.

4.03 Calibrazione prodotti

È necessario mantenere il comando "Prodotto" sullo schermo di calibrazione. Come descritto nella sezione 3.12, selezioniamo ogni prodotto e premiamo il pulsante di calibrazione inviando il dosaggio ad una lavatrice. Dopo aver determinato la quantità di prodotto chimico dosato, inserire tale volume nella schermata di calibrazione.

4.04 Calibrazione acqua

L'acqua deve essere calibrata sulla lavatrice più lontana.

4.05 Controllo del dosaggio

Per essere sicuri che il misuratore funzioni correttamente, possiamo eseguire dosaggi manuali e prendere un campione. La misura ottenuta deve essere uguale alla misura stimata che appare sullo schermo.

I dosaggi manuali devono essere fatti senza il risciacquo, il che implica fare una pulizia dei canali.

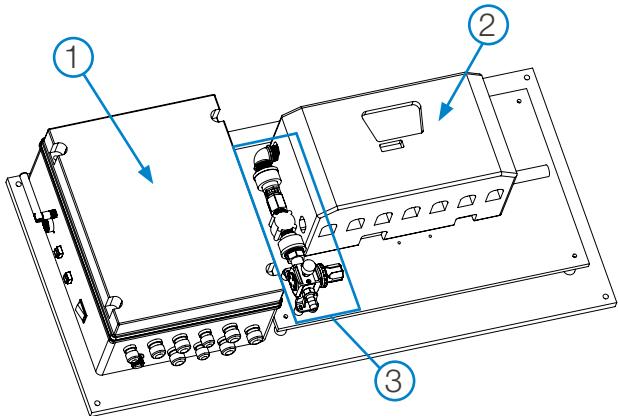
4.06 Regolazione dello scarico di ogni lavatrice

L'utente deve eseguire dosaggi manuali per ogni lavatrice. Si consiglia di scegliere un prodotto con un colore visibile. Guardando l'ingresso della lavatrice, possiamo sapere se il getto impostato è sufficiente per mandare il prodotto all'interno. Se vogliamo modificare il getto, possiamo andare alla schermata dei parametri del lavabiancheria per farlo.

4.07 Avvio di ogni lavatrice e controllo segnali

Se i segnali delle lavatrici sono collegati correttamente, le attiveremo una per una per verificare la ricezione del segnale. Il numero della formula e le fasi corrispondenti devono essere visti nella schermata "Visualizza le lavatrici".

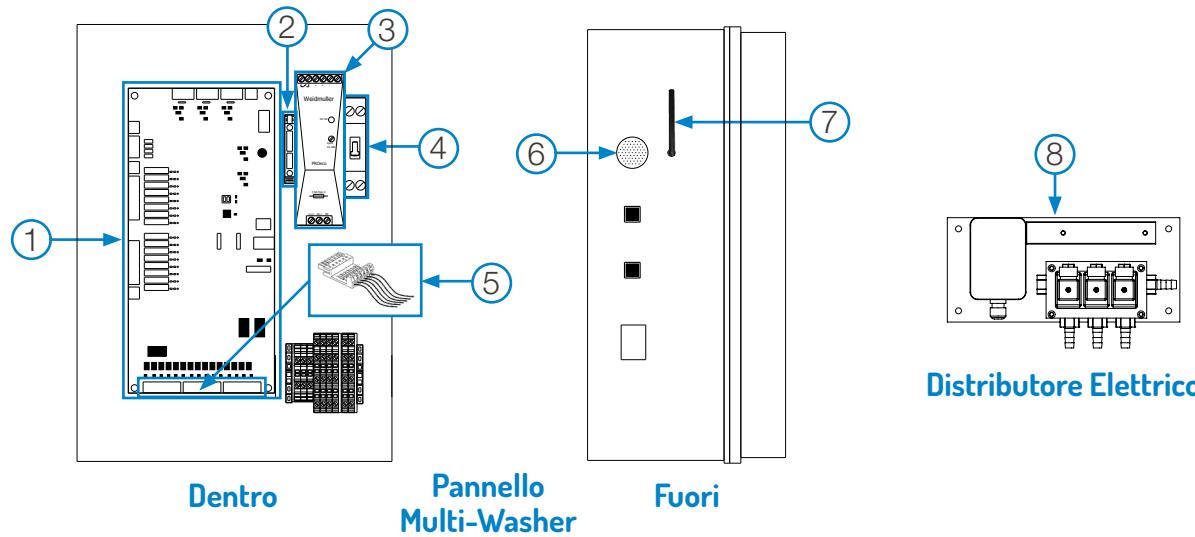
5.00 parti di ricambio



Configurazione Generale

Chiave Descrizione

1	MW 3000 quadro di controllo
2	EvoClean Dispenser (modelli da 4, 6 e 8 prodotti disponibili)
3	Gruppo di ingresso dell'acqua



Distributore Elettrico

Chiave Parte N.

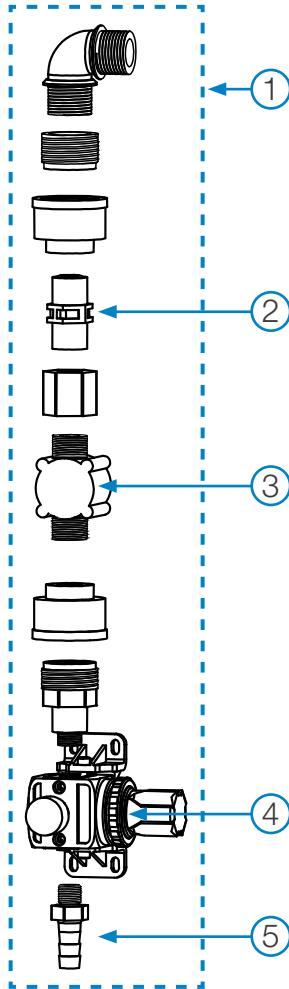
Descrizione

1	HYD1161M3P1CV	Scheda di controllo Multi-Washer 3000
2	HYD5753NSYTRV42SF5	Kit di connettori per fusibili, con fusibile da 3 A
3	HYD57351000005	Alimentazione, 24VDC, fino a 5 ampere, 120 Watt
4	HYD6153IDPN21643	Interruttore automatico PN-C, 6 A
5	HYD11MA992013	Kit adattatore di tensione del segnale lavatrice (quantità. 3, schede adattatore 220VAC)
	HYD11MA992013L	Kit adattatore di tensione del segnale lavatrice (quantità. 3, schede adattatore 110VAC)
	HYD11MA992013M	Kit adattatore di tensione del segnale lavatrice (quantità. 3, schede adattatore 24VAC)
6	HYD1121101	Segnalatore d'allarme
7	HYD2721ANT001	Antenna esterna Wi-Fi 2.4 GHz con cavo, SMA RP Femmina B/H
8	HYD1161DISE3LPU	Distributore elettrico per 3 macchine
	HYD11161NIVDOSP	Scheda d'allarme di basso livello MW-3000 opzionale (non mostrata)

Dispenser EvoClean

Istruzioni di manutenzione dettagliate con fotografie; e un elenco completo delle parti di ricambio per i dispenser EvoClean è disponibile online alla pagina del prodotto EvoClean del sito web di Hydro Systems.

5.00 parti di ricambio (continua)



Gruppo completo di ingresso dell'acqua

Chiave	Parte N.	Descrizione
1	HYD11MA11650001	Gruppo completo di ingresso dell'acqua
2	HYD041721090224	1/2" Valvola di non-ritorno con molla interna per l'iniezione
3	HYD11172001	Misuratore di flusso per la serie MW3000
4	331610836104	Regolatore di pressione dell'acqua + accessori
5	HYD54808400239	Raccordo tubi in polipropilene 1/4" x 12mm Tubo, con guarnizione ad anello

6.00 garanzia

6.01 Garanzia limitata

Il venditore garantisce esclusivamente all'acquirente che i prodotti saranno esenti da difetti di materiale e di lavorazione in condizioni di uso e servizio normali per un periodo di un anno dalla data di completamento della produzione. Questa garanzia limitata non si applica a (a) tubi flessibili; (b) e prodotti che hanno una vita normale inferiore a un anno; o (c) mancato funzionamento o danni causati da sostanze chimiche, materiali abrasivi, corrosione, fulmini, alimentazione di tensione impropria, abuso fisico, manipolazione o applicazione errata. Nel caso in cui i prodotti vengano alterati o riparati dall'acquirente senza la previa approvazione scritta del venditore, tutte le garanzie saranno annullate. **Nessun'altra garanzia, orale, esplicita o implicita, compresa qualsiasi garanzia di commerciabilità o idoneità per qualsiasi scopo particolare, è fatta per questi prodotti, e tutte le altre garanzie sono qui espressamente escluse.**

L'unico obbligo del venditore in base a questa garanzia sarà, a sua discrezione, di riparare o sostituire gratuitamente nella sede a Cincinnati, Ohio, qualsiasi prodotto trovato diverso da quello garantito.

6.02 Limitazione della responsabilità

Gli eventuali obblighi di garanzia del venditore e la tutela dell'acquirente sono solo ed esclusivamente quelli indicati nel presente documento. Il venditore non avrà nessun'altra responsabilità, diretta o indiretta, di qualsiasi tipo, compresa la responsabilità per danni speciali, incidentali o consequenziali o per qualsiasi altro reclamo per danni o perdite derivanti da qualsiasi causa, sia basata su negligenza, responsabilità oggettiva, violazione del contratto o violazione della garanzia.



Hydro Systems
3798 Round Bottom Road
Cincinnati, OH 45244
U.S.A.

Phone 513.271.8800
Toll Free 800.543.7184
Fax 513.271.0160
Web hydrystemsco.com

HYD10099985 Rev C 4/22